

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. birželio 2 d.

**dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, numatančio priemones, lygiavertes nustatytoms Tarybos direktyvoje 2003/48/EB dėl palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimo, ir pridedamo Supratimo memorandumo pasirašymo ir sudarymo**

(2004/911/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 94 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa, 3 dalies pirma pastraipa ir 4 dalimi,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę<sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) 2001 m. spalio 16 d. Taryba įgaliojo Komisiją derėtis su Šveicarijos Konfederacija dėl atitinkamo susitarimo, skirto užtikrinti, kad Šveicarijos Konfederacija priimtų priemones, lygiavertes toms, kurios turi būti taikomos Bendrijoje, užtikrinant veiksmingą palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimą.
- (2) Direktyvos 2003/48/EB<sup>(2)</sup> nuostatų taikymas priklauso nuo priemonių, lygiavertę nustatytoms toje direktyvoje, taikymo Šveicarijos Konfederacijoje, vadovaujantis Šveicarijos Konfederacijos su Bendrija sudarytu susitarimu.
- (3) Bendrija nusprendė patenkinti Šveicarijos Konfederacijos prašymą į susitarimą įtraukti priemones, lygiavertes 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvoje 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms<sup>(3)</sup> ir 2003 m. birželio 3 d. Tarybos direktyvoje 2003/49/EB dėl bendros apmokestinimo sistemos, taikomos palūkanų ir autorinių atlyginimų mokėjimams tarp skirtingų valstybių narių asocijuotų bendrovių<sup>(4)</sup> nustatytai pirminės redakcijos tvarkai.

(4) Bendrijos vardu turėtų būti pasirašytas ir patvirtintas susitarimas ir Supratimo memorandumas.

(5) Galimoms Susitarimo I ir II priedų adaptacijoms reikia nustatyti paprastą ir greitą procedūrą,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Europos bendrijos vardu patvirtinamas Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas, numatantis priemones, lygiavertes nustatytoms Tarybos direktyvoje 2003/48/EB dėl palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimo, ir pridedamas Supratimo memorandumas.

Susitarimo ir pridedamo Supratimo memorandumo tekstai pridedami prie šio sprendimo.

## 2 straipsnis

Komisija įgaliojama Bendrijos vardu patvirtinti susitarimo priedų pakeitimus, užtikrinančius, kad jie atitiktų duomenis apie kompetentingas institucijas, apie kurias pranešama pagal Direktyvos 2003/48/EB 5 straipsnio a punktą ir direktyvos priedo duomenis.

## 3 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenis, įgaliotus Bendrijos vardu pasirašyti susitarimą, pridedamą Supratimo memorandumą ir Susitarimo 22 straipsnio 2 dalyje bei Supratimo memorandume nurodytą pasikeitimą laiškais.

<sup>(1)</sup> Nuomonė pateikta 2004 m. kovo 30 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> OL L 157, 2003 6 26, p. 38.

<sup>(3)</sup> OL L 225, 1990 8 20, p. 6.

<sup>(4)</sup> OL L 157, 2003 6 26, p. 49.

*4 straipsnis*

Tarybos pirmininkas Bendrijos vardu pateikia pranešimą, kaip nurodyta Susitarimo 17 straipsnio 1 dalyje <sup>(1)</sup>.

*5 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2004 m. birželio 2 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
C. MCCREEVY

---

<sup>(1)</sup> Tarybos generalinis sekretoriatas apie susitarimo įsigaliojimo datą paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.